

<p>Definitions; 1st Party = SAMARA LAND TRANSPORTATION LTD (SIXT KSA) 2nd Party = LESSEE</p>	<p>تعريفات: الطرف الاول = شركة سمارى لخدمات النقل البري (سكست) الطرف الثاني = المستأجر.</p>
<p>This contract has been written initially in Arabic in Two true copies, in case of translating it into the English language and there is a discrepancy in interpreting and implementing any of said texts, the Arabic text shall be considered the authentic text.</p>	<p>تحررت هذه الإتفاقية في الأساس باللغة العربية من نسختين أصليتين وفي حال ترجمتها إلي أي لغة أخرى وكان هناك خلاف في تفسير أو تطبيق أي من النصوص المذكورة فإنه يؤخذ بالنصوص التي حررت باللغة العربية .</p>
<p>Samara Land Transportation Ltd is an independent franchisee of SIXT. Contact address for any queries is; SIXT KSA, Makkah Street, P.O. Box 3358, Khobar, 31952, Saudi Arabia. Email Address: info@sixt.com.sa</p>	<p>شركة سمارى لخدمات النقل البري (سكست) حاصلة على امتياز مستقل من العلامة التجارية (سكست) عنوان الاتصال لاي استفسار هو: شارع مكة المكرمة الخير ص.ب. 3358, 31952, المملكة العربية السعودية. عنوان البريد الإلكتروني info@sixt.com.sa</p>
<p>ACKNOWLEDGEMENTS;</p>	<p>إشعارات:</p>
<p>1- I acknowledge that I received the vehicle without any damage (except damages mentioned in this contract) and I shall endure all costs for these damages not listed in the contract after the return.</p>	<p>1- أقر بأنني إستلمت المركبة دون أي ضرر (ماعدا الأضرار المذكورة في هذا العقد) وأن أتكفل بتحمل الأضرار الغير مدرجة عند عودتها.</p>
<p>2- I acknowledge that if I do not return the vehicle at the specified time, then it will be considered stolen and will be reported to the relevant authorities, unless the contract is renewed as per the mutually agreed terms. I shall be responsible to pay the rent until I return the vehicle and the 1st Party has the right to charge me the basic amount as per article 11 of this contract.</p>	<p>2- أقر أنه إذا لم يتم إرجاع المركبة بالموعد المحدد تعتبر المركبة مسروقة وسيتم الإبلاغ عن سرقة المركبة للسلطات المعنية مالم يتم تجديد العقد وفقا لشروط متفق عليها بصورة متبادلة، علما أنه أنا المسؤول عن الإيجار حتي إرجاع المركبة ويحق للمؤجر تعريبي المبلغ الأساسي وإلغاء كافة الخصوصيات ، وفقا للمادة 11 من هذا العقد.</p>
<p>3- I acknowledge that in the event of the occurrence of a traffic accident, with a police report, I will be responsible to pay the compulsory amount as per the insurance policy. The 1st Party will waive this amount if I purchase the insurance service (CDW-Collision Damage Waiver) upon signing the lease contract that's added to the amount of the leasing. I also acknowledge that if the police report states that the accident occurred because of illegal activity by the driver of this vehicle during the lease term, then I undertake to pay all costs of these damages caused to the vehicle as per the police report. I shall compensate all damage caused to passengers in the vehicle as well as the damages that occurred to the other party's vehicle, driver, properties, passengers, and damaged pedestrians. For deductible in case of partial loss or total loss , insurer charges us 2000/SR (white plate cars if our vehicle user's liability is over 0% up to 100% or in case of one-party accident (no third party details recorded in accident report).</p>	<p>3- أقر بأنه في حال وقوع حادث مروري سوف اكون المسؤول عن دفع مبلغ التحمل الإجباري بحسب وثيقة التأمين ، علما أنه سوف يتم التنازل عن هذا المبلغ في حال اشترت خدمة التأمين CDW الحماية ضد الاضرار عند توقيع عقد الإيجار والمضاف إلي مبلغ الإيجار كما أقر أنه في حال ذكر بتقرير الشرطة أن الحادث حصل نتيجة عمل غير قانوني من قبل سائق هذه المركبة خلال فترة الإيجار فإنني أتعهد بدفع جميع الأضرار الملحقة بالمركبة وفقا لتقرير الشرطة وأتكفل بكل الأضرار المتسببة للركاب في المركبة بالإضافة إلي الأضرار المترتبة علي مركبة الطرف الأخر والسائق والممتلكات والركاب والمشاة المتضررين. للخصم في حالة الخسارة الجزئية أو الخسارة الكلية ، تتقاضى شركة التأمين رسوماً منا 2000 / ريال سعودي (للسيارات ذات اللوحات البيضاء) إذا كانت مسؤولية مستخدم السيارة لدينا تزيد عن 0% إلى 100% أو في حالة وقوع حادث لطرف واحد (لم يتم تسجيل تفاصيل الطرف الثالث في تقرير الحادث).</p>
<p>4- The 2nd Party acknowledges that they have received the vehicle without any damages and undertakes to return the vehicle without any damages and shall return the vehicle on the agreed date or according to the date of expiry of this original contract or renewed by approving of the parties.</p>	<p>4- يقر المستأجر بأنه قد إستلم المركبة بلا أضرار ويتعهد بإرجاع المركبة بلا أضرار وأن يلتزم المستأجر بإرجاع المركبة بتاريخ الإرجاع المتفق عليه أو حسب فترة صلاحية هذا العقد الأصلي أو المجدد باتفاق الطرفين.</p>
<p>5- I undersigned agree to provide the 1st party with any information or data required by me to create my account, review and/or manage it at SIMAH.I also agree that the company shall disclose my information and my said account or any other account at the commissioner of the Saudi Credit Information Company (SIMAH) through the signed membership agreement, the agreed work rules of exchange of information, and/or any other entity approved by the Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA).</p>	<p>5- بهذا أنا الموقع أدناه أوافق علي تزويد شركة (سمارى لخدمات النقل البري(سكست)بأي معلومات أو بيانات تطلبها مني لتأسيس حسابي لدي الشركة و/أو لمراجعة و/أو لإدارة حسابي وأفوض الشركة بأن تحصل علي ما يلزم أو تحتاج إليه من معلومات تخصني أو تخص حسابي المذكور أو أي حساب آخر يكون لدي الشركة السعودية للمعلومات الإئتمانية (سمة) كما أوافق علي أن تفصح الشركة عن المعلومات الخاصة بي وبحسابي المذكور أو أي حساب آخر يكون لدي المفوض للشركة السعودية للمعلومات الإئتمانية (سمة) من خلال إتفاقية العضوية المبرمة</p>

	وقواعد العمل المقررة والخاصة بتبادل المعلومات و/أو لأي جهة أخرى توافق عليها مؤسسة النقد العربية السعودية (ساما)
6- By signing this contract I agree that the 1 st Party has the right to estimate the cost of any damage caused whilst the vehicle is rented by the 2 nd Party at the 1 st Parties workshop or Estimation centers with uploading the car assessment fee invoice to the assessment center invoices without any burden on the first party.	6- بتوقيعك على هذا العقد ، فإنك توافق على أن للمؤجر شركة (سمارى لخدمات النقل البري(سكست)) الحق في تقدير تكلفة أي ضرر يحدث أثناء استئجار السيارة من قبل المستأجر في ورش الشركة المستقلة الخاصة بنا أو مراكز تقدير مع تحميل فاتورة رسوم تقدير السيارة الى فواتير مركز تقدير دون أي تحمل على الطرف الاول.
TERMS & CONDITIONS;	البندود و الظروف :
7- If the 2 nd Party neglects or misuses the leased vehicle or makes any amendments or additions, the 2 nd Party shall endure full costs of maintenance of the vehicle to return it to the original condition at the beginning of the lease. If there is a technical defect in the vehicle caused without negligence by the 2 nd Party and that they have informed the 1 st Party immediately, the 1 st Party shall endure the costs of repairing as well as adhere to provide a replacement vehicle from the same type if available, otherwise, a lower vehicle group with the suitable and appropriate cost declared to the Lessee.	7- في حال قام المستأجر بإهمال أو أساء إستعمال المركبة المستأجرة أو قام بأي تعديلات أو إضافات فعلي المستأجر ان يتحمل كامل تكاليف الصيانة لإعادة المركبة لحالتها التي استلمها عليها. أما إذا كان هناك خلل فني بالمركبة وبدون أي سبب او إهمال من المستأجر وبشرط أن يتم إبلاغ المؤجر فوراً ، فإن الموجر يتحمل كامل تكاليف الإصلاح بالإضافة إلى إلزامه بتوفير مركبة بديلة من نفس النوع إن وجد وإلا بنوع / فئة أقل وبالتعرفة المناسبة والمعلن عنها للمستأجر.
8- The 1 st Party has the right to terminate the contract and get back the leased vehicle from the 2 nd Party by the Execution courts as per directions of the Ministry of Interior, and 1 st Party has the right to act freely without the objection of the 2 nd Party. This condition includes the Execution Courts and relevant government authorities.	8- إن شركة سمارى لخدمات النقل البري(سكست) تمتلك الحق بإنهاء العقد وإسترجاع المركبة المستأجرة من المستأجر عن طريق محاكم التنفيذ بحسب توجيهات وزارة الداخلية وللمؤجر (شركة سمارى) حرية التصرف دون إعتراض المستأجر وهذا الشرط يشمل محاكم التنفيذ والجهات الحكومية المختصة .
9-The rental amount shall be calculated at the beginning of the leasing, payment of the amount shall be accepted in one of two ways: either by cash or by credit/debit card. The 1 st Party has the right to deduct any fees due from the 2 nd Party's account for this contract. Payment shall not be accepted by personal cheque. The value of the deduction is applied if the full amount is paid in advance.	9- يتم إحتساب قيمة الأجرة عند بداية الإيجار وفقا للتعرفة المطبقة وقت الإيجار وعلي المستأجر إما الدفع نقدا او عن طريق البطاقة الإئتمانية علما بأن شركة سمارى لخدمات النقل البري(سكست) لها الحق بإقتطاع أي رسوم تطبق قيمة الخصم في حال تم دفع كامل المبلغ مقدما
10- The dues of the 1 st Party should be paid in advance: any amount due to the 2 nd Party shall be settled upon returning the vehicle at the agreed and specified time.	10- يجب سداد مستحقات الشركة (المؤجر سمارى لخدمات النقل البري(سكست)) مقدما و أي مبالغ مستحقة للمستأجر يتم تسويتها عند إرجاع المركبة بالموعد المحدد والمتفق عليه
11- The 2 nd Party should inform the 1 st Party of their intention to extend the contract before the expiry date. The 1 st Party has the right to accept or refuse their request. Breach of this condition shall terminate the contract and the 2 nd Party shall endure full responsibility including consequences of procedures of getting the vehicle back by the 1 st Party.	11- علي المستأجر إبلاغ الشركة (المؤجر : سمارى لخدمات النقل البري(سكست)) إبداء نيته في تمديد العقد قبل نهايته وللشركة (المؤجر سمارى لخدمات النقل البري(سكست)) الحق بقبول أو رفض الطلب علما بأن الإخلال بهذا الشرط يكون سبب لإنهاء العقد ويتحمل المستأجر المسؤولية كاملة بما في ذلك تبعات إجراءات إسترداد المركبة بواسطة الشركة(المؤجر: سمارى لخدمات النقل البري(سكست))
12- The age of 1 st Party shall not be less than 21 years old in normal conditions. In case of leasing a vehicle of category (E) or above (according to the table of categories issued by the 1 st Party, which can be amended from time to time) age of 2 nd Party should be not less than 25 years.	12- يجب ألا يقل عمر المستأجر عن (21) عاما في الأحوال العادية وفي حال إستئجار مركبة من الفئة (E) أو أعلي (بحسب جدول الفئات الذي تصدره الشركة وتعدله من حين لآخر) يجب ألا يقل عمر المستأجر عن (25) عاما .
13-The 2 nd Party should have a valid Driving License, the Driving License must be acceptable, and as per local laws and terms of the insurance company, the driver's name and the additional driver should be mentioned in the contract. In the event of driving the vehicle by an unlicensed driver or it is proved that the 2 nd Party has given incorrect information at the time of leasing the vehicle, the	13- يجب أن يحمل المستأجر رخصة قيادة سارية المفعول كما ينبغي أن تتكون رخصة القيادة مقبولة وخاضعة للقوانين المحلية وشروط شركة التأمين ويجب ان يذكر اسم السائق والسائق الإضافي في العقد وفي حال قيادة المركبة عن طريق أي سائق غير مرخص له أو ثبت أن المستأجر قد أدلى بمعلومات غير صحيحة وقت إستئجار المركبة يعتبر

<p>contract is considered terminated without prejudice to the imposed rights of the 1st Party under this contract, and the 2nd Party shall be fully responsible for any damage that may be caused to the leased vehicle or the third party. The 2nd Party does not benefit from the insurance policy in this case. For establishments or companies, the leased vehicle must be driven by users with valid driving licenses and authorizations for driving the vehicle. In case of breaching this. The 1st Party shall endure full responsibility for any losses or damage.</p>	<p>العقد منتهيا دون الإخلال بما للمؤجر من حقوق مفروضة له بموجب هذا العقد ويتحمل المستأجر المسؤولية كاملة عن أي تلف قد يصيب المركبة المستأجرة بواسطة المستخدمين الذين يحملون رخصة قيادة سارية المفعول ومفوضين بقيادة المركبة وفي حالة مخالفة ذلك تتحمل المؤسسة او الشركة (المستأجر) المسؤولية كاملة تجاه أي ضرر أو تلف .</p>
<p>14- The vehicle shall not be used for transport of passengers or goods with fees and shall not be loaded with more than its designed capacity, the vehicle should not be used for speed, racing, rally purposes, or any similar purposes. In the event that the 2nd Party breaches any of these rules, they shall not benefit from insurance coverage.</p>	<p>14- يجب عدم استخدام المركبة المستأجرة في نقل الركاب أو البضائع بأجرة ويجب عدم تحميل المركبة بأكثر من طاقتها الإستيعابية التصميمية ويجب عدم استخدام المركبة في إجراء تجارب السرعة والسباقات او الراليات أو أي أغراض مشابهة وفي حال مخالفة المستأجر لأيا من ذلك فإنه لن يستفيد من التغطية التأمينية .</p>
<p>15-The 1st Party shall ensure that the leased vehicle is under comprehensive insurance policy provided that the 2nd Party shall endure the value of CDW, which is the waving/exemption from the mandatory fees due to traffic accidents imposed by the insurance policy. The 2nd Party has the right to ask for an exemption from paying the amount of CDW, but they shall endure the number of mandatory fees of the vehicle according to the insurance policy.</p>	<p>15- يجب على الشركة التأكد من أن السيارة المستأجرة خاضعة لبوليصة التأمين الشامل بشرط أن يتحمل المستأجر قيمة الإعفاء من الرسوم الإلزامية بسبب الحوادث المرورية التي تفرضها وثيقة التأمين. يحق للمستأجر طلب الإعفاء من دفع مبلغ الإعفاء من أضرار التصادم ، لكنه يتحمل مبلغ الرسوم الإلزامية للمركبة وفقاً لبوليصة التأمين.</p>
<p>16- The 2nd Party shall not benefit from the insurance and shall be held fully responsible towards the 1st Party and towards others, and shall solely endure all direct and indirect costs resulting result from an accident;</p> <p>A- Damage or loss or any harms that may result from the intentional or unintentional negligence that happens to the leased vehicle and all harms followed as the result of it.</p> <p>B- Any accident that results in any harm which is not covered by the insurance policy.</p> <p>C- In case of the confirmation of driving of the leased vehicle under the influence of alcohol or drugs or any medicines or drugs that are prohibited during driving a vehicle.</p> <p>D- Accidents or thefts that happen to the vehicle after the termination of the original Lease contract unless it is renewed with the approval of the 1st Party</p> <p>E- Accidents or thefts that may happen out of the authorized area as per the contract.</p> <p>F- Driving the vehicle by a person under the authorized age as per the contract or by an unlicensed driver as per the contract.</p> <p>G- Stealing of vehicle due to leaving the key inside it.</p>	<p>16- لا يستفيد المستأجر من التأمين ويعتبر مسئولاً مسئولاً كاملة تجاه شركة سمارى لخدمات النقل البري(سكست) وتجاه الغير ويتحمل وحده جميع النفقات المباشرة والغير مباشرة الناتجة عن أي حادث أو سرقة في الحالات التالية :</p> <p>أ- التلف أو الفقد أو أي أضرار ناتجة عن الإهمال المتعمد أو غير المتعمد الذي يحدث للمركبة المستأجرة وجميع ما يتبعها من أضرار</p> <p>ب- أي حادث ينتج عنه أي ضرر لا تغطية وثيقة التأمين</p> <p>ج- في حال ثبوت قيادة المركبة تحت تأثير الخمر او المخدرات أو أي أدوية أو عقاقير يحظر معها قيادة السيارة</p> <p>د- الحوادث أو السرقة التي تحدث للمركبة عقب إنتهاء عقد الإيجار الأصلي مالم يتم تجديده بموافقة شركة سمارى لخدمات النقل البري(سكست)</p> <p>هـ- الحوادث أو السرقات التي قد تحدث خارج المنطقة المصرح بها بموجب العقد .</p> <p>و- قيادة المركبة بواسطة شخص دون العمر المصرح له أو عن طريق سائق غير مرخص له بموجب العقد</p> <p>ي- تعرض المركبة للسرقة نتيجة ترك المفتاح داخلها أو في وضع التشغيل.</p> <p>ح- يلتزم العميل/ المستأجر بسداد مبلغ لا يقل عن 1000 ريال سعودي عن كل تلف أو حرق أو ضرر بفرش المركبة</p>

I- 2 nd Party shall adhere to pay an amount not less than SAR 1000 against damage, burning, or damage to the vehicle's furniture.	
17- In case of accidents, fire, theft, or any case where damage occurs, the 2 nd Party should inform the police or the competent authorities immediately and obtain the police report and repair certificate and inform the 1 st Party within 24 hours. If the 2 nd Party fails to do this, then this contract is deemed to be terminated from the time and date of reporting the incident. The 2 nd Party shall be fully responsible for the resulting damage, without prejudice to the other rights of the 1 st Party arising to him under this contract.	17- في حالة الحوادث أو الحريق أو السرقة أو أي حالة يحدث فيها تلف يجب على المستأجر إبلاغ الشرطة أو السلطات المختصة فوراً والحصول على تقرير الشرطة وشهادة الإصلاح وإبلاغ الشركة خلال 24 ساعة وفي حال إخلال المستأجر في القيام بذلك يعتبر هذا العقد منتهياً من وقت وتاريخ الإبلاغ بوقوع الحادث ويتحمل المستأجر المسؤولية كاملة عن الضرر الناتج عن ذلك دون الإخلال بما للمؤجر من حقوق أخرى ناشئة له بموجب هذا العقد .
18- In the event of losing the vehicle key from the customer, the customer is obligated to pay the amount of the value of the key according to the agency's pricing for the car from a new key with programming.	18- في حال فقدان مفاتيح المركبة من العميل يلتزم العميل بسداد مبلغ قيمة المفاتيح حسب تسعيرة الوكالة الخاصة بالسيارة من مفاتيح جديد مع البرمجة
19- The 2 nd Party shall bear criminal and civil responsibility for any violation or breach of the regulations applied in the Kingdom of Saudi Arabia or within the permitted limit. They shall endure paying the traffic violations that they have committed during the leasing term even if it appears later after the expiry date until the date and time of submitting the vehicle to the 1 st Party.	19- يتحمل المستأجر المسؤولية الجنائية والمدنية عن أي مخالفة أو خرق للأنظمة المطبقة في المملكة العربية السعودية أو في حدود النطاق المسموح به ويتحمل مسؤولية دفع قيمة المخالفات المرورية التي ارتكبها خلال فترة إستئجار وإن ظهرت لاحقاً بعد إنتهاءه وذلك إلى تاريخ ووقت تسليم السيارة إلى المؤجر.
20- The 2 nd Party shall endure full responsibility for leaving any personal possessions inside the vehicle and the 1 st Party and its employees have no responsibility for any personal assets of the 2 nd Party left inside the leased vehicle.	20- يتحمل المستأجر كامل المسؤولية المترتبة عن ترك أي أغراض شخصية داخل المركبة وتتبنى مسؤولية شركة سماري لخدمات النقل البري(سكست) وموظفيها عن أي موجودات شخصية للمستأجر داخل المركبة المؤجرة .
21- This contract is based on a 24-hour daily billing cycle. If the 2 nd Party is late in returning the vehicle past 1 hour, it will result in an additional day charge.	21- هذا العقد على أساس دورة فوترة يومية على مدار 24 ساعة. إذا تأخر المستأجر في إعادة السيارة بعد ساعة واحدة ، فسيؤدي ذلك إلى فرض رسوم يومية إضافية.
22- In case of any arising dispute between the two parties, they shall seek amicable ways to resolve it, if it is impossible, the parties shall resort to the relevant courts to settle the dispute between them.	22- في حال نشوء نزاع بين الطرفين فإنه يتم اللجوء إلى الطرق الودية لحلله فإذا إستحال ذلك يلجأ الطرفان إلى الجهات والمحاكم المختصة لفض الخلاف بينهما
23- In the case of the vehicle being rented and returned to a different location, there will be a one-way charge dependent on the start and end location. The 2 nd Party shall endure the expenses of delivery outside the contract area according to the costs applied by the 1 st Party	23- في حال تسليم المركبة في مدينة أخرى يتحمل المستأجر نفقات التسليم خارج منطقة العقد بحسب التعرفة المطبقة بواسطة شركة سماري لخدمات النقل البري(سكست) .
24- The 2 nd Party shall endure the responsibility of bringing the vehicle to the site of maintenance of the 1 st Party for making the regular maintenance and to change the vehicle's oil for each 5,000 KM. In case of a breach of this condition, the 2 nd Party solely shall be responsible for any damages that may be caused to the vehicle as a result of breaching.	24- يتحمل المستأجر / العميل مسؤولية إحضار المركبة لموقع شركة الصيانة لإجراءات الصيانة الدورية وكذلك لتغيير زيت المركبة لكل 5000 كم وفي حال الإخلال بهذا الشرط يكون المستأجر / العميل وحده مسئولاً عن أي أضرار قد تصيب المركبة نتيجة لذلك.
25- Value Added Tax (VAT) and fees of any imposed Tax by any Government authority or any of its agencies on the offered prices and the 2 nd party shall adhere to pay them.	25- ستتم إضافة قيمة الضرائب المضافة ورسوم أي ضريبة مفروضة من قبل أي جهة حكومية أو أياً من هيئاتها على الأسعار المعروضة وسيلتزم المستأجر بدفعها
26- The 2 nd Party is not entitled to waive some or all of the rights of the 1 st Party arising with third parties for any circumstance whatsoever, nor is the 2 nd Party entitled to represent anyone before any party. This will result in the 2 nd Party committing to bearing full responsibility and compensation.	26- لا يحق للمستأجر أن يتنازل عن بعض أو كل حقوق المؤجر الناشئة له عند الغير لأي ظرف كان ولا يحق له كذلك أن يمثله لدى أي جهة وإلا يلتزم بتحمل المسؤولية كاملة والتعويض عن ذلك
27- The 2 nd Party's lack of a claim of any or all of its rights – including but not limited to non-payment of the advance payment	27- لا يفسر سكوت المؤجر (سماري لخدمات النقل البري(سكست)) عن المطالبة بكل أو ببعض من حقوقه من الطرف الثاني (المستأجر) لأي بند من بنود هذا العقد

<p>or any facilities permitted by the 1st Party, or any disregard of the 2nd Parties breaches of any of the provisions of this contract for a period of time, however long it may be, shall not be considered as a concession of some or all of its rights imposed under this contract or under applicable regulations for any reason, and the 1st Party may claim them all at any time.</p>	<p>لمدة من الزمن مهما طاللت بأنه تنازلا عن بعض أو كلا من حقوقه المفروضة له بموجب هذا العقد أو بموجب الأنظمة السارية لأي سبب من الأسباب ويحق للمؤجر أن يطالب بها جميعا في أي وقت يشاء علي سبيل المثال لا الحصر عدم سداد الدفعة المقدمة – أو أي تسهيلات يسمح بها المؤجر أو أي تغاضي منه عن أي مخالفة / مخالفات.</p>
<p>28-The 1st Party shall provide the 2nd Party a vehicle with a full tank of fuel, and the 2nd Party is required to return it with a full tank of fuel. Otherwise, a penalty of SAR 50 will be imposed in addition to the amount of fuel consumed.</p>	<p>28- يلتزم المؤجر بتزويد المستأجر بخزان وقود ممتلئ ، ويطلب من المستأجر إعادتها بخزان وقود ممتلئ. وإلا فسُتفرض غرامة قدرها 50 ريالاً إضافة إلى كمية الوقود المستهلكة..</p>
<p>29- As per Transport General Authority approval, a fine of SAR 200 will be imposed on the 2nd Party if they smoke inside the car.</p>	<p>29- بموافقة الهيئة العامة للمواصلات تفرض غرامة 200 ريال على المستأجر في حال التدخين داخل السيارة.</p>
<p>30- In the event that the 2nd Party commits traffic violations, an additional 10% of the total traffic violation amount will be deducted from the 2nd Party as an administrative fee to pay the fines.</p>	<p>30- في حالة ارتكاب العميل مخالفات مرورية وعدم قدرة الشركة التفويض على برنامج (تم. تأجير) ، سيتم خصم 10% إضافية من إجمالي مبلغ المخالفة المرورية من العميل كرسوم إدارية التي تسدد من قبل الشركة.</p>
<p>31- Samara Land Transportation Services Co. (SIXT rent a car) reserves the right to use and store the information of all the 2nd Parties personal credit/debit cards in order to deduct the sums amount against the value of the rental agreement, services, accidents, damages and misuse and traffic violations within the Kingdom of Saudi Arabia (the “Charges”). The 2nd Party explicitly authorizes the 1st Party to deduct, pre-authorise or reserve the Charges from his/her credit/debit card (which he/she undertakes to present to SIXT rent a car), either through a Point-of-Sale (POS) terminal, an online payment gateway or such other system enabling SIXT rent a car to effect such deduction, pre-authorisation or reservation. Any refunds or return of deposits may take up to 30 working days to appear in the 2nd Parties bank account.</p>	<p>31- تحتفظ شركة سمارا لخدمات النقل البري (سكست) بالحق في استخدام وتخزين المعلومات الخاصة بجميع بطاقات الائتمان / الخصم الشخصية للطرف الثاني من أجل خصم مبلغ /المبالغ مقابل قيمة اتفاقية الإيجار والخدمات ، الحوادث والأضرار وسوء الاستخدام والمخالفات المرورية داخل المملكة العربية السعودية (“الرسوم”). يصرح الطرف الثاني صراحةً للطرف الأول بخصم الرسوم من بطاقة الائتمان / الخصم الخاصة به أو التفويض المسبق أو الاحتفاظ بها (التي يتعهد بتقديمها إلى شركة سماري لخدمات النقل البري سكست لتأجير سيارة) ، إما من خلال أجهزة نقاط البيع ، أو بوابة دفع الألكترونية عبر الإنترنت أو أي نظام آخر يمكن شركة سماري لخدمات النقل البري (سكست) من استئجار سيارة لإجراء مثل هذا الخصم أو التفويض المسبق أو الحجز. قد تستغرق أي مبالغ مستردة أو إعادة ودائع ما يصل إلى 30 يوم عمل لتظهر في الحساب المصرفي للأطراف المستأجرة.</p>